

DIN EN ISO 20957-1

ICS 97.220.30

Ersatz für
DIN EN ISO 20957-1:2014-02

**Stationäre Trainingsgeräte –
Teil 1: Allgemeine sicherheitstechnische Anforderungen und
Prüfverfahren (ISO 20957-1:2013);
Deutsche Fassung EN ISO 20957-1:2013**

Stationary training equipment –
Part 1: General safety requirements and test methods (ISO 20957-1:2013);
German version EN ISO 20957-1:2013

Équipement d'entraînement fixe –
Partie 1: Exigences générales de sécurité et méthodes d'essai (ISO 20957-1:2013);
Version allemande EN ISO 20957-1:2013

Gesamtumfang 24 Seiten

Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist 2014-02-01.

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Sofern die Norm vom Ausschuss für Produktsicherheit ermittelt und deren Fundstelle von der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin im Gemeinsamen Ministerialblatt bekannt gegeben worden ist, wird bei Fitnessgeräten im Außenbereich, die nach dieser Norm hergestellt werden, vermutet, dass sie den betreffenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit von Personen genügen.

Dieses Dokument (EN ISO 20957-1:2013) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und –geräte“, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 83 „Sports and recreational equipment“ erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 112-01-04 AA „Trainingsgeräte“ im Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 6508-1 siehe DIN EN ISO 6508-1

ISO 12100 siehe DIN EN ISO 12100

Änderungen

Gegenüber DIN EN 957-1:2005-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Übernahme als EN ISO-Norm;
- b) Erweiterung des Anwendungsbereichs auf Kinder unter 14 Jahren;
- c) Normative Verweisungen aktualisiert;
- d) Begriffe erweitert;
- e) Sicherheitstechnische Anforderungen erweitert;
- f) Prüfverfahren konkretisiert und erweitert;
- g) Abschnitte 7 bis 10 nach Abschnitt 5 verschoben;
- h) Norm redaktionell überarbeitet.

Gegenüber DIN EN ISO 20957-1:2014-02 wurden folgende Korrekturen vorgenommen:

- a) im nationalen Vorwort wurde der Verweis auf die Fitnessgeräte im Außenbereich durch den Verweis auf die stationären Trainingsgeräte ersetzt und Absatz 3 gelöscht;
- b) in 3.9 wurde der Begriff in Benutzerlast abgeändert;
- c) der Satzbau des Begriffes in 3.10 wurde nochmals überarbeitet;
- d) es wurden diverse grammatikalische Korrekturen vorgenommen;
- e) in 5.3.3 b) wurde das Wort „wenigstens“ durch „mindestens“ sowie „Übenden“ und „Übende“ durch „Benutzers“ und „Benutzer“ ersetzt;
- f) in 5.3.4 wurde „wenigstens“ durch „mindestens“ ersetzt;
- g) in 5.3.5 wurde der zweite Teil des ersten Satzes nochmals neu übersetzt;
- h) in 5.12 wurde „wenigstens“ durch „mindestens“ ersetzt;
- i) in 5.14 wurden die Überschriften in 5.14 „Lasten“, 5.14.1 „Benutzerlast“ und 5.14.2 „Zusatzlast“ geändert;
- j) in 5.15 wurde „bei jedem Gerät“ hinzugefügt;
- k) in 6.8 wurde „eingeführt werden“ hinzugefügt.

Frühere Ausgaben

DIN 32933-1: 1990-07

DIN 32933-3: 1990-08

DIN EN 957-1: 1996-08, 1999-02, 2005-11

DIN EN ISO 20957-1: 2014-02

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 6508-1, *Metallische Werkstoffe — Härteprüfung nach Rockwell — Teil 1: Prüfverfahren*

DIN EN ISO 12100, *Sicherheit von Maschinen — Allgemeine Gestaltungsleitsätze — Risikobeurteilung und Risikominderung*

Deutsche Fassung

Stationäre Trainingsgeräte —
Teil 1: Allgemeine sicherheitstechnische Anforderungen und
Prüfverfahren (ISO 20957-1:2013)

Stationary training equipment —
Part 1: General safety requirements and test methods
(ISO 20957-1:2013)

Équipement d'entraînement fixe —
Partie 1: Exigences générales de sécurité et méthodes
d'essai (ISO 20957-1:2013)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 17. August 2013 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	6
4 Klassifizierung	8
4.1 Allgemeines	8
4.2 Genauigkeitsklassen	8
4.3 Verwendungsklassen	8
5 Sicherheitstechnische Anforderungen	8
5.1 Allgemeines	8
5.2 Standsicherheit von Trainingsgeräten	8
5.3 Äußere Gestaltung.....	9
5.4 Zwangslagen des Übens	10
5.5 Einstellelemente und Arretierungsmechanismus	10
5.6 Seile, Bänder, Ketten und Befestigungsmittel.....	10
5.7 Auflaufstellen	11
5.8 Haltegriffe	11
5.9 Haltbarkeitsprüfung.....	11
5.10 Anforderungen an die isometrische Messung	11
5.11 System zur Messung der Herzfrequenz	12
5.12 Herzfrequenz-Steuermodus	12
5.13 Elektrische Sicherheit	12
5.14 Lasten	12
5.15 Pflege und Instandhaltung.....	13
5.16 Montageanleitung	13
5.17 Allgemeine Gebrauchsanleitung.....	13
5.18 Kennzeichnung	14
6 Prüfverfahren	15
6.1 Prüfbedingungen	15
6.2 Prüfung der Standsicherheit	15
6.3 Äußerer Aufbau.....	15
6.4 Prüfung von Zwangslagen.....	16
6.5 Einstellelemente und Verriegelungen.....	16
6.6 Zugprüfung bei Seilen, Bändern, Ketten und Befestigungsmitteln	16
6.7 Prüfung der Seil- und Bandführungen	16
6.8 Prüfung der Schwunzscheiben	16
6.9 Prüfung der integrierten Handgriffe.....	17
6.10 Bestimmung der Kraft zum Abziehen der angebrachten Handgriffe	17
6.11 Prüfung der Drehgriffe	17
6.12 Prüfung der Dauerbelastbarkeit.....	17
6.13 Prüfung isometrischer Ausrüstungsgegenstände.....	18
6.14 Prüfung des Systems zur Messung der Herzfrequenz	18
6.15 Prüfung des Herzfrequenz-Steuermodus.....	18
6.16 Prüfung der Benutzerlast.....	18
6.17 Prüfung der Zusatzlast.....	18
6.18 Prüfung von Pflege und Instandhaltung, Montageanleitung, allgemeiner Gebrauchsanleitung und Kennzeichnung	18
6.19 Prüfbericht.....	19
Literaturhinweise	20

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 20957-1:2013) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 83 „Sports and recreational equipment“, erarbeitet.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis März 2014, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis März 2014 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 957-1:2005-11.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

ISO 20957 besteht unter dem Haupttitel *Stationary training equipment* aus folgenden Teilen:

- *Part 1: General safety requirements and test methods*
- *Part 2: Strength training equipment, additional specific safety requirements and test methods*
- *Part 4: Strength training benches, additional specific safety requirements and test methods*
- *Part 5: Pedal crank training equipment, additional specific safety requirements and test methods*
- *Part 6: Treadmills, additional specific safety requirements and test methods*
- *Part 7: Rowing machines, additional specific safety requirements and test methods*
- *Part 8: Steppers, stairclimbers and climbers — Additional specific safety requirements and test methods*
- *Part 9: Elliptical trainers, additional specific safety requirements and test methods*
- *Part 10: Exercise bicycles with a fixed wheel or without freewheel, additional specific safety requirements and test methods*

Teil 2 und Teil 3 wurden nach der CEN-Umfrage zusammengeführt.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 20957-1:2013 wurde vom CEN als EN ISO 20957-1:2013 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Einleitung

Dieser Teil von ISO 20957 legt sicherheitstechnische Anforderungen fest, die für sämtliche stationären Trainingsgeräte gelten. Für besondere Gerätetypen werden diese Anforderungen durch die Anforderungen in besonderen Normen, die als zusätzliche Teile dieser Internationalen Norm herausgegeben wurden, ergänzt oder abgeändert.

Wenn ein bestimmter Teil von ISO 20957 vorliegt, sollte er gemeinsam mit diesem Teil der ISO 20957 genutzt werden.